

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 2 7 3 3 9 8 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 152 733 980 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 金額 (yen)		諸料金 Other charges 金額 (yen)		
		合計金額 Postage Paid 金額 (yen)		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Shin Sang-yeon Shin Sang-yeon KR-45, Daewoo Apartment 101-dong 602, 188 Chukdong-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do		Postal Code 12345		
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL 010-5331-7002 FAX 010-5331-7002		次の場合に口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	日本円換算合計 (円) Total Value 257 Yen	
Medicine						1		USD2.57	No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website										・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 2 7 3 3 9 8 0 | P *

item number

EN 152 733 980 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Shin Sang-yoon Shin Sang-yoon KR-45, Daewoo Apartment 101-dong 602, 188 Chukdong-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 12345				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5331-7002	
Medicine				1		USD2.57	FAX 010-5331-7002	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 12
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN152733980JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin Sang-yoon Shin Sang-yoon KR-45, Daewoo Apartment 101-dong 602, 188 Chukdong-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do 12345, KOREA TEL 010-5331-7002 FAX 010-5331-7002	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			1	USD 2.57	USD 2.57
総合計 (Total)			1		USD 2.57

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Sayuri Japan Website



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 2 7 3 3 9 8 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 152 733 980 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5331-7002 FAX 010-5331-7002		
Medicine				1		USD2.57	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift		
							☒ 販売品 Sale of goods		
							☐ 返品 Returned goods		
							☐ 商品見本 Commercial sample		
							☐ その他 Others		
							☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 257 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951			
郵便先 Country KOREA		日付印 Date Stamp			

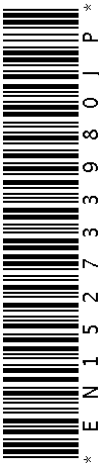


* E N 1 5 2 7 3 3 9 8 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 152 733 980 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Shin Sang-yoon Shin Sang-yoon KR-45, Daewoo Apartment 101-dong 602, 188 Chukdong-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do		Postal Code 12345		Country KOREA		TEL 010-5331-7002		FAX 010-5331-7002	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Medicine				1		USD2.57			
							☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ 合計 (円)
							☒ 販売品	☐ その他	☐ 重量 (円)
							☐ 返品	☐ 書類	☐ 合計 (円)
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) 257		
							受付日付印 Date Stamp		
							10年保存		
							受付局控		



* E N 1 5 2 7 3 3 9 8 0 J P *